

書き換えポイント②

(西暦) 年 〇月 〇日

〇〇町 〇班の 外国人の みなさんへ

非漢字圏の人には、「除雪」などの難しい表現は使いません。

しょうがっこう 道の ゆきを そうじ します

こどもの 安全の ためです。

非漢字圏の人に伝わる漢字も。
(例：製造業で働く人は「安全」を理解します。)

みなさん、てつだって ください！

いつ? 〇月 〇日 〇曜日 〇〇:〇〇~〇〇:〇〇

どこ? 【場所 (ふりがな付き) or 地図に記す】

場所の名前など、覚えて欲しい言葉はそのまま使い、読み方を記します。



※スコップを もって きて ください。

言い換えが難しいときは、イラストや外国語を使用。

※わからない ことは、子ども会の △△さんに 聞いて ください。

△△さん (☎ —)

行動は具体的に伝えます。

〇〇町 区長 〇〇〇〇